

31999D0035

15.1.1999

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 9/23

ROZHODNUTÍ KOMISE
ze dne 9. prosince 1998,
kterým se provádí směrnice Rady 95/57/ES o shromažďování statistických informací v oblasti cestovního
ruchu

(oznámeno pod číslem K(1998) 3950)

(Text s významem pro EHP)

(1999/34/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Článek 1

Příloha I stanoví definice, které se použijí pro ukazatele zjišťování, a úpravy územního členění podle článku 3 směrnice 95/57/ES.

s ohledem na směrnici Rady 95/57/ES ze dne 23. listopadu 1995 o shromažďování statistických informací v oblasti cestovního ruchu ⁽¹⁾, a zejména na články 3, 7 a 10 uvedené směrnice,

Článek 2

Příloha II obsahuje prováděcí pravidla pro postupy při předávání údajů podle článku 7 směrnice 95/57/ES.

vzhledem k tomu, že pro usnadnění sestavování harmonizovaných statistik je nutné, aby byly stanoveny definice, které se použijí pro ukazatele zjišťování;

Článek 3

Příloha III stanoví odchylky povolené členskými státy podle článku 10 směrnice 95/57/ES.

vzhledem k tomu, že pro usnadnění shromažďování údajů je nutné, aby byl stanoven postup při předávání údajů;

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

vzhledem k tomu, že během přechodného období je vhodné povolit členskými státy nezbytné odchylky, aby mohly přizpůsobit své statistické systémy požadavkům směrnice 95/57/ES;

V Bruselu dne 9. prosince 1998.

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistické programy, zřízeného rozhodnutím 89/382/EHS, Euratom,

Za Komisi

Yves-Thibault DE SILGUY

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 291, 6.12.1995, s. 32.

PŘÍLOHA I

Definice ukazatelů pro zjišťování

1. STATISTIKY UBYTOVÁNÍ

1.1. DEFINICE UBYTOVACÍCH ZAŘÍZENÍ HOTELOVÉHO TYPU A ZAŘÍZENÝCH PRONÁJMŮ

Ubytovací zařízení hotelového typu

Definice:

Jakékoli zařízení, které pravidelně nebo příležitostně poskytuje cestujícím ubytování s přenocováním.

Ubytovací zařízení se člení takto:

i) Ubytovací zařízení hotelového typu

Hotely a podobná zařízení

- Hotely
- Podobná zařízení

Jiná ubytovací zařízení hotelového typu

- Prázdninová ubytovací zařízení
- Rekreační kempy
- Soukromé přístavy
- Ostatní ubytovací zařízení hotelového typu, jinde neuvedená

Specializovaná zařízení

- Zdravotnická zařízení
- Pracovní a prázdninové tábory
- Prostředky veřejné dopravy
- Konferenční střediska

ii) Ubytování v soukromí

- Zařízené pronájmy
- Prázdninové ubytování v soukromí nebo prostřednictvím cestovních kanceláří

Ostatní typy ubytování v soukromí

- Vlastní rekreační objekt
- Ubytování zdarma u příbuzných nebo přátel
- Ostatní ubytování v soukromí, jinde neuvedené

Definice ubytovacích zařízení popsaných v této příloze obsahují odkazy na skupiny NACE Rev. 1 a CPA. CPA odpovídá NACE, ale je podrobnější. Shoda mezi definicemi cestovního ruchu a klasifikací NACE je téměř úplná, kromě drobných odchylek u položky „Hotely a podobná zařízení“. Podobná zařízení, zejména „hostince, zemědělské usedlosti, ubytování a související služby hotelů, ubytoven a penzionů“, tedy podle vysvětlivek k NACE a k CPA spadají pod „Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení“ (NACE 55.23). Většina hotelů a podobných zařízení nicméně patří do položek NACE 55.11 a 55.12, protože vysvětlivky jasně stanoví, že tyto položky zahrnují „hotely, motely a podobná zařízení bez i včetně stravování“.

1.1.1. Ubytovací zařízení hotelového typu

Definice:

Ubytovací zařízení, které poskytuje cestujícím ubytování s přenocováním na pokoji nebo v jiné ubytovací jednotce, jehož nabídka ubytování je větší než určité minimum pro skupiny osob, které je vyšší než jedna rodinná jednotka, a všechna místa v zařízení spadají pod jednotné vedení: totéž platí pro nevýdělečná ubytovací zařízení hotelového typu.

Hotely a podobná zařízení

Definice:

Rozdělené na pokoje, jejichž počet překračuje určité minimum, spadající pod jednotné vedení, s určitým standardem služeb, např. pokojovou službou, denní výměnou ložního prádla a denním úklidem sanitárních zařízení; kategorizace do tříd a kategorií podle nabídky zařízení a služeb; nespádající do kategorie specializovaných zařízení.

Hotely

Definice:

Hotely, hotelové domy, motely, motoresty, plážové hotely, rezidenční kluby a podobná zařízení poskytující hotelové služby, zahrnující více než každodenní výměnu ložního prádla a úklid sanitárních zařízení.

(Odpovídá přesně skupině NACE 55.1 „Provoz ubytovací zařízení hotelového typu“ (kde se uvádějí hotely, motely, hostince, penziony, ubytovací hotely a hotely s kongresovými službami). NACE se dále člení na 55.11 „Provoz hotelů, motelů apod. zařízení s restaurací“ a 55.12 „Provoz hotelů, motelů apod. zařízení bez restaurace“. Dílčí položky klasifikace CPA 55.11.10 a 55.12.10 takovému podrobnému členění odpovídají.)

Podobná zařízení

Definice:

Zahrnují ubytovací domy a penziony, rekreační ubytování a podobné ubytování uspořádané do pokojů a poskytující omezené hotelové služby včetně každodenní výměny ložního prádla a úklidu pokoje a sanitárního zařízení. Tato skupina rovněž zahrnuje penziony, noclehy se snídaní a ubytování v usedlostech.

(Zahrnuto do skupiny NACE 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení (která obsahuje všechna ostatní zařízení kromě hotelů, kempů, a mládežnických ubytoven). Ve skupině 55.2 jsou vyjmenovány penziony a usedlosti odděleně. Zahrnuto do skupiny CPA 55.23.13 Krátkodobé ubytovací služby v zařízených pronájmech, která rovněž obsahuje krátkodobé ubytování v soukromí).

Jiná společná zařízení a specializovaná zařízení

Definice:

Jakékoli zařízení, určené pro účastníky cestovního ruchu, které může být neziskové, spadající pod společnou správu, poskytující minimální společné služby (bez každodenní výměny ložního prádla) a které nemusí být uspořádáno do pokojů, ale třeba do jednotek ubytovacího typu, kempů nebo společných ubytoven, a často se kromě poskytování ubytování zabývá určitou činností, jako je např. zdravotnická péče, sociální zabezpečení nebo doprava.

Prázdninová ubytování

Definice:

Obsahují společná zařízení pod společnou správou, jako jsou např. skupiny domů nebo bungalovů uspořádané jako ubytování obytného typu a poskytující omezené hotelové služby (bez každodenní výměny ložního prádla a úklidu).

(Zahrnuto do skupiny NACE 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení, obsahující všechna jiná zařízení kromě hotelů, kempů a mládežnických ubytoven. Zahrnuje hlavní část skupiny CPA 55.23.12 Služby rekreačních středisek a domů).

Prázdninové vesnice poskytující hotelové služby by měly být podle definic zahrnuty mezi hotely, i když obvykle nejsou uspořádány do pokojů. Do této skupiny by měla být zařazena pouze ta zařízení, která neposkytují hotelové služby.

Rekreační kempy

Definice:

Sestávají ze společných zařízení v oplocených oblastech určených pro stany, přívěsy, vlekly a mobilní domy. Všechny spadají pod společnou správu a poskytují některé služby cestovního ruchu (obchod, informace, rekreační aktivity).

(Odpovídá skupině NACE 55.22 Provoz kempů a tábořišť. Odpovídá skupině CPA 55.22.10).

Kempy pronajímají místa pro stany, přívěsy, mobilní domy a podobná přístřeší návštěvníkům, kteří zde přenocují, kteří chtějí zůstat na místě jednu noc, několik dní nebo týdnů, stejně jako lidem, kteří si chtějí pronajmout „stálé“ místo na sezónu nebo na rok. Stálá místa, pronajímána dlouhodobě (na dobu delší než rok), se mohou považovat za ubytování v soukromí.

Soukromé přístavy

Definice:

Sestávají z přístavů pro čluny, kde si mohou majitelé člunů pronajmout kotviště na vodě nebo místo na souši na sezónu nebo na rok, a z přístavů pro projíždějící plavidla, kde námořníci platí za kotvení za noc. Tyto dva typy lze kombinovat. K dispozici jsou alespoň některá sanitární zařízení. Soukromé přístavy mohou být provozovány kluby pro vodní sporty, podniky nebo veřejnou správou.

(Zahrnuty do skupiny NACE 63.22 Ostatní činnosti ve vodní dopravě nebo případně do 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení, nebo do 92.62 Jiné činnosti související se sportem. Zahrnuto do skupiny CPA 63.22.11 Služby provozovatelů přístavů a vodních cest (kromě manipulace s náklady) nebo případně do 55.23.15 Ostatní přechodné ubytovací služby jinde neuvedené, nebo do 55.23.14 Služby poskytované v lůžkových nebo lehátkových vozech a jiných dopravních prostředcích, nebo do 92.62.13 Jiné činnosti související se sportem).

Jiná společná zařízení, jinde neuvedená

Definice:

Zahrnují mládežnické ubytovny, turistické ubytovny, jiné ubytování hotelového typu, prázdninové domy pro starší lidi, prázdninové ubytování pro zaměstnance a hotely pro pracovníky, studentské koleje a školní internáty a jiná podobná zařízení, která spadají pod společnou správu, mají společenský význam a jsou často dotována.

(Zahrnuty do skupiny NACE 55.21 Provoz turistických nocleháren a část v 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení, která zahrnují všechna ostatní zařízení kromě hotelů, kempů a mládežnických ubytoven. Zahrnují skupinu CPA 55.21.10 Ubytovací služby poskytované v turistických ubytovnách a ubytovnách pro mládež, a část v 55.23.15 Ostatní přechodné ubytovací služby jinde neuvedené).

Zdravotnická zařízení

Definice:

Zahrnují zařízení zdravotnického ošetření a zdravotnické péče poskytující ubytování, jako jsou např. lázně, termální lázně, horská sanatoria, ozdravovny, zdravotní farmy a jiná podobná zařízení.

(Zahrnuté ve skupině NACE 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení (která zahrnuje veškerá jiná zařízení kromě hotelů, kempů a mládežnických ubytoven) nebo případně do 85.14 Ostatní činnosti ve zdravotnictví. Obsaženo ve skupině CPA 55.23.15 Ostatní přechodné ubytovací služby jinde neuvedené, nebo případně v 85.14.15 Služby ozdravoven apod. zdravotnických zařízení).

Zdravotnická zařízení poskytující hotelové služby by měla být podle definic zahrnuta do hotelů. Do této skupiny by měla patřit pouze zařízení, která neposkytují hotelové služby.

Pracovní a prázdninové tábory

Definice:

Zahrnují tábory poskytující ubytování pro prázdninovou činnost, jako např. zemědělské, archeologické a ekologické pracovní tábory, prázdninové tábory, skautské tábory, horská přístřeší, kabiny a jiná podobná zařízení.

(Zahrnuty do skupiny NACE 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení, která obsahuje všechna jiná zařízení kromě hotelů, kempů a mládežnických ubytoven. Obsahuje skupinu CPA 55.23.11 Služby poskytované dětskými prázdninovými tábory a část 55.23.12 Služby rekreačních středisek a domů).

Skupina by rovněž měla obsahovat dětské tábory, ubytování pro školy plachtění a jízdy na koni a jiná sportovní střediska (neposkytující hotelové služby).

Veřejné dopravní prostředky

Definice:

Sestávají z ubytování se zařízením na spaní, spojeného s hromadnou veřejnou dopravou a od ní neoddělitelného, pokud jde o náklady; převážně se týká vlaků, lodí a člunů.

(Zahrnuto do skupiny NACE 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení, která obsahuje všechna jiná zařízení kromě hotelů, kempů a mládežnických ubytoven. Téměř shodně se skupinou CPA 55.23.14 Služby poskytované v lůžkových a lehátkových vozech a jiných dopravních prostředcích).

Veřejné dopravní prostředky jsou zcela unikátní skupinou mezi ubytovacími zařízeními, protože nejsou přímo spojeny s lokalitou (hotel na lodi, která se zdržuje na jednom místě bez plavby, se považuje za hotel). Osoby, které přenocují na výletních lodích, jsou denními návštěvníky v přijímací zemi, ale účastníky mezinárodního cestovního ruchu v zemi původu.

Konferenční střediska

Definice:

Obsahují zařízení nabízející ubytování, které je specializované na konání kongresů, konferencí, kursů, odborných školení, meditačních a náboženských shromáždění nebo shromáždění mladých lidí. Ubytování s přespáním je obecně možné pouze pro účastníky specializované činnosti provozované v zařízení nebo zařízením organizované.

(Zahrnuto do skupiny NACE 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení, která obsahuje všechna jiná zařízení kromě hotelů, kempů a mládežnických ubytoven. Zahrnuto do skupiny CPA 55.23.15 Ostatní přechodné ubytovací služby jinde neuvedené).

Konferenční střediska poskytující hotelové služby by měla být podle definic (a podle NACE) zařazena do hotelů. Do této skupiny by měla patřit pouze taková zařízení, která neposkytují hotelové služby. Studenti denního vzdělávání by v konferenčních střediscích neměli být zahrnováni mezi hosty.

Kombinace typů ubytování v jednom zařízení

Ve skutečnosti nacházíme často v zařízení více než jeden typ ubytování. Existují tato možná řešení problému:

- i) rozdělit zařízení na dvě (nebo více) zařízení. Toto je nejlepší řešení, pokud je rozdělení zařízení reálně možné a existuje vůle tak učinit;
- ii) nebrat na vědomí druhý typ ubytování, pokud je jeho kapacita nižší než stanovený statistický práh pro danou zemi;
- iii) zařadit podle hlavního typu. Hlavní typ může být stanoven podle kapacity (nejčastěji) nebo podle využití kapacity (nebo podle jiného kritéria).

1.1.2. Ubytování v soukromí

Definice:

Zbývající typy ubytování v oblasti cestovního ruchu, které neodpovídají definici „zařízení“. Rekreační ubytování v soukromí poskytuje omezené množství míst za úplaty nebo bezplatně. Každá ubytovací jednotka (pokoj, obydlí) je nezávislá a je obsazena účastníky cestovního ruchu, obvykle na týden nebo na víkend, na dva týdny nebo na měsíc, nebo je obsazena jeho majiteli jako druhý nebo prázdninový domov.

Pronajímané ubytování**Pronajímané pokoje v rodinných domcích**

Definice:

Ubytování obsažené v této skupině se liší od penzionu tím, že účastník cestovního ruchu bydlí s rodinou, která v domě obvykle bydlí, a platí nájemné.

(Zahrnuto do NACE 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení, která rovněž zahrnuje všechna zařízení kromě hotelů, kempů a mládežnických ubytoven. Zahrnuto do skupiny CPA 55.23.13 Krátkodobé ubytovací služby v zařízených pronájmech, která rovněž obsahuje penziony a noclehy se snídaní.)

Pokoje pronajímané natrvalo (na déle než jeden rok) do této skupiny nepatří.

Prázdninové bydlení pronajaté soukromými osobami nebo cestovními kancelářemi

Definice:

Zahrnuje byty, vily, domy, chaty a jiné ubytování pronajímané celé soukromým osobám za účelem dočasného ubytování.

(Zahrnuto do skupiny NACE 55.23 Provoz jiných přechodných ubytovacích zařízení, která rovněž obsahuje všechna jiná zařízení kromě hotelů, kempů a mládežnických ubytoven. Zahrnuto do skupiny CPA 55.23.13 Krátkodobé ubytovací služby v zařízených pronájmech, která rovněž obsahuje penziony a noclehy se snídaní).

Jiné typy ubytování v soukromí**Ubytování ve vlastních rekreačních objektech**

Definice:

Zahrnuje vlastní rekreační objekty (vily, domy, chaty atd.) využívané během rekreační cesty členy majitelovy domácnosti. Tato skupina rovněž obsahuje bydlení na základě smluv typu „time-sharing“.

(Obsahují část skupiny NACE 70.20 Pronájem vlastních nemovitostí. Obsahují část skupiny CPA 70.20.11 Pronájem vlastních nemovitostí s bytovými prostory).

Stálý pronájem vlastních rekreačních objektů, jako např. domů, vil, chalup, míst v kempech a kotvení v přístavech pro čluny může být přirovnáno k pronájmu vlastních nemovitostí a klasifikováno podle tohoto záhlaví.

Ubytování poskytované bezplatně příbuznými nebo přáteli

Definice:

Ubytování v této skupině se týká účastníků cestovního ruchu, kterým příbuzní nebo přátelé povolili využívat zdarma celý jejich dům nebo jeho část.

(Není zahrnuto v klasifikacích NACE ani CPA).

Ostatní ubytování v soukromí, jinde neuvedené

Definice:

Tato skupina, která nepatří zcela do hlavní skupiny rekreačního ubytování v soukromí, obsahuje ostatní typy ubytování, jako např. stany na neorganizovaných místech a neoficiální kotvení.

(Obsahuje malou část skupiny NACE 71.21 Pronájem ostatních pozemních dopravních prostředků. Obsahuje část skupiny CPA 71.21.14 Pronájem motocyklů, karavanů a kempinkových vozů, a malé části jiných služeb spojených s pronájmem vozidel nebo dopravních zařízení).

Tato skupina obsahuje veškeré ubytování v soukromí, které nespadá do předcházejících skupin. Jediným požadavkem je, že osoba skutečně přespí nebo se pokusí přespát během noci na některém místě. Dokonce sem patří i spaní v autě po určitou dobu během noci či ve spacím pytli venku nebo na nádraží.

1.2. DEFINICE PROMĚNNÝCH

1.2.1. Kapacita společných ubytovacích zařízení: místní jednotky na území státu

Počet zařízení

Definice:

Místní jednotkou je podnik nebo jeho část nacházející se v geograficky označeném místě. Na tomto místě nebo odsud se provádí hospodářská činnost, kdy — kromě několika výjimek — pro jeden a týž podnik pracuje jedna nebo více osob (i jen na zkrácený pracovní úvazek).

Ubytovací zařízení odpovídá definici místní jednotky jako výrobní jednotky. Nezáleží to na skutečnosti, zda je ubytování účastníků cestovního ruchu hlavní nebo vedlejší činností. To znamená, že do odvětví ubytování se zařadí všechna zařízení, pokud jejich kapacita překročí vnitrostátní minimum, i když hlavní část obratu může pocházet z restaurace nebo jiných služeb.

Počet pokojů

Definice:

Pokojem se rozumí jednotka tvořená jedním pokojem nebo skupinou pokojů, které vytvářejí nedělitelný celek, určená k pronájmu v ubytovacím zařízení nebo obydlí.

Pokoje mohou být jednolůžkové, dvoulůžkové nebo s více lůžky, podle toho, zda jsou trvale vybaveny pro ubytování jedné osoby, dvou nebo několika osob (je vhodné podle toho pokoje rozdělit). Počtem stávajících pokojů se rozumí takový počet pokojů, které má zařízení obvykle k dispozici pro ubytování hostů (návštěvníci s noclehem) kromě pokojů používaných zaměstnanci pracujícími pro zařízení. Pokud se pokoj používá k trvalému bydlení (déle než jeden rok), neměl by být do této skupiny zahrnut. Koupelny a toalety se za pokoje nepočítají. Zvláštním typem pokoje je apartmá. Skládá se z jednoho nebo více pokojů a má kuchyňskou jednotku a vlastní koupelnu a toaletu. Apartmány mohou být poskytovány s hotelovými službami (v apartmánových hotelích) nebo bez hotelových služeb.

Srubby, chaty, chalupy, horské boudy, bungalovy a domy mohou být považovány za ložnice a apartmány, tj. lze je pronajímat jako jednotku.

Počet lůžek

Definice:

Počtem lůžek v zařízení se rozumí počet osob, které mohou přenocovat v postelích umístěných v zařízení, přičemž se nezohledňují přistýlky na žádost zákazníka.

Lůžkem se rozumí jedno lůžko, při čemž se manželská postel počítá za dvě lůžka. Tato jednotka slouží ke zjištění kapacity zařízení všech typů.

Lůžkem se rovněž rozumí místo pro ubytování jedné osoby na palubě nebo ve člunu v přístavu. Pokud není znám skutečný počet lůžek, rozumí se jedním kempinkovým místem čtyři lůžka.

1.2.2. Obsazenost ubytovacích zařízení hotelového typu: domácí a aktivní cestovní ruch

Příjezdy rezidentů a nerezidentů

Definice:

Příjezdem (odjezdem) hosta se rozumí příjezd (nebo odjezd) osoby do (nebo z) ubytovacího ubytovací zařízení hotelového typu nebo ubytování v soukromí s přihlášením nebo odhlášením.

Ze statistického hlediska není velký rozdíl, pokud se místo příjezdů počítají odjezdy. Nepoužívá se žádné věkové omezení: děti se počítají jako dospělí, i v tom případě, že přenocují zdarma. Příjezdy se registrují podle země původu hosta a podle měsíce. Příjezdy osob, které nejsou účastníky cestovního ruchu (např. uprchlíci), by se měly vyloučit. Příjezdy návštěvníků, kteří stráví v zařízení pouze několik hodin během dne (nepřenocují, datum příjezdu se rovná datu odjezdu), se do ubytovacích statistik nepočítají.

Počet přenocování rezidentů a nerezidentů

Definice:

Přenocováním se rozumí každá noc, kterou host stráví v soukromém ubytovacím zařízení, popř. je v něm nahlášen; fyzická přítomnost není nezbytná.

Počet přenocování se počítá podle země původu hosta a podle měsíce. Datum příjezdu se obvykle liší od data odjezdu, ale osoby, které přijedou po půlnoci a odjedou ve stejný den, se zahrnují do pobytu s přenocováním. Osoba by neměla být nahlášena ve dvou ubytovacích zařízeních současně. Přenocování osob, které nejsou účastníky cestovního ruchu (např. uprchlíci), by mělo být pokud možno vyloučeno.

Země původu

Definice:

Osoba se považuje za pocházející z určité země (místa), pokud:

- a) strávila v této zemi (na tomto místě) většinu loňského roku nebo 12 měsíců; nebo
- b) žila v této zemi (na tomto místě) po kratší dobu a má v úmyslu se během 12 měsíců vrátit a žít v této zemi (na tomto místě).

Tento bod byl ve směrnici uveden, aby se účastníci domácího cestovního ruchu neklasifikovali podle státní příslušnosti, ale podle země původu. Z hlediska cestovního ruchu je každá osoba, která se přestěhuje do jiného státu (místa) a má v úmyslu tam zůstat déle než jeden rok, okamžitě přiřazena k ostatním osobám trvale bydlícím v této zemi (místě). Osoby, které trvale žijí v zahraničí a vrátí se na dočasnou návštěvu do země, jejíž státní příslušnost mají, se zahrnou mezi nerezidenty. Státní příslušnost je uvedena v cestovním pase osoby (nebo v jiném osobním dokladu), zatímco země původu se zjistí dotazováním nebo je třeba ji odvodit z adresy osoby.

Čistá obsazenost lůžek

Definice:

Čistá obsazenost lůžek za měsíc se získá vydělením celkového počtu přenocování součinem počtu lůžek a počtu dní, kdy jsou lůžka skutečně k dispozici (bez podnikové dovolené nebo uzavírky kvůli modernizaci, na základě policejního nařízení apod.) pro stejnou skupinu zařízení vynásobených 100 pro vyjádření výsledku v procentech.

$$\text{Vzorec: } U_n = (P/G_d) \times 100,$$

kde P je počet nahlášených přenocování v daném měsíci (nebo roku) a G_d je počet lůžkodnů, které jsou skutečně k dispozici za měsíc (rok). Údaje se obvykle počítají s přesností na jedno desetinné místo.

Hrubá obsazenost lůžek

Definice:

Hrubá obsazenost lůžek za měsíc se získá vydělením celkového počtu přenocování součinem počtu lůžek a počtu dní daného měsíce (uváděno také jako počet lůžkonocí) pro stejnou skupinu zařízení, vynásobených 100 pro vyjádření výsledku v procentech.

$$\text{Vzorec: } U_e = (P/G_p) \times 100,$$

kde G_p je počet možných lůžkodnů.

2. POPTÁVKA PO CESTOVNÍM RUCHU**2.1 DEFINICE CESTOVNÍHO RUCHU**

Cestovní ruch

Definice:

Činnost lidí cestujících a zdržujících se mimo místo svého obvyklého prostředí po dobu nejvýše jednoho roku za účelem rekreace, obchodu nebo z jiného důvodu.

Cestovní ruch je podmnožinou cestování, pokud se cestováním v širokém slova smyslu rozumí pohyb z jednoho místa na druhé. Cestovní ruch zahrnuje celosvětový cestovní trh v obecném rámci mobility obyvatelstva a v rámci poskytování služeb návštěvníkům. Cestovním ruchem se v praxi rozumí cestování za všemi účely mimo obvyklé prostředí osoby. Některé nedobrovolné důvody cest jsou však podle dohody vyloučeny: nedobrovolné pobyty v nemocnici a jiných zdravotnických zařízeních, které poskytují klinickou/lékařskou péči, jsou z této kategorie vyloučeny. Jako další nedobrovolné cestování se vylučují pobyty ve vězení a vykonávání vojenské služby (je nutno vzít v úvahu, že dovolenou z těchto institucí je možné normálně zahrnout do cestovního ruchu).

Ve vztahu k dané zemi je možné rozlišovat tři formy cestovního ruchu:

Definice:

- i) *Domácí* cestovní ruch zahrnuje činnost rezidentů uvedené země, kteří cestují a přebývají v místech pouze v rámci dané země, ale mimo své obvyklé prostředí.
- ii) *Aktivní* cestovní ruch zahrnuje činnosti nerezidentů uvedené země, kteří cestují a přebývají v dané zemi a mimo svoje obvyklé prostředí.
- iii) *Pasivní* cestovní ruch zahrnuje činnosti rezidentů uvedené země, kteří cestují a přebývají mimo danou zemi a mimo své obvyklé prostředí.

Podobné definice lze použít pro ostatní oblasti, regiony nebo skupiny zemí nahrazením slova „země“ sledovanou oblastí. Různými kombinacemi těchto tří základních forem cestovního ruchu dostaneme tyto kategorie:

- i) *Vnitrostátní* cestovní ruch, který zahrnuje „domácí cestovní ruch“ a „aktivní cestovní ruch“.
- ii) *Národní* cestovní ruch, který zahrnuje „domácí cestovní ruch“ a „pasivní cestovní ruch“.
- iii) *Mezinárodní* cestovní ruch, který se skládá z „aktivního cestovního ruchu“ a „pasivního cestovního ruchu“.

Cestující

Definice:

Osoba na cestě mezi dvěma nebo více zeměmi nebo mezi dvěma nebo více místy v rámci jedné země.

Návštěvník

Definice:

Osoba, která cestuje na místo jiné, než je její obvyklé prostředí, po dobu kratší než 12 měsíců a jejíž hlavní důvod cesty je jiný než výkon činnosti odměněné v rámci navštíveného místa.

Návštěvníci (domácí/zahraniční) jsou tito:

Účastníci cestovního ruchu

Definice:

Návštěvníci, kteří v navštíveném místě/zemi nejméně jednou přenocují v ubytovacím zařízení hotelového typu nebo v soukromí

a

Denní návštěvníci

Definice:

Návštěvníci, kteří v navštíveném místě/zemi nepřenocují v ubytovacím zařízení hotelového typu nebo v soukromí.

K rozlišení účastníků cestovního ruchu od ostatních cestujících se používají tři základní kritéria:

- i) *Cesta by se měla uskutečnit do místa jiného, než je obvyklé prostředí, což by vyloučilo místní dopravu na krátké vzdálenosti a dojíždění, tj. více méně pravidelné cesty mezi pracovištěm/místem studia a místem trvalého pobytu.*
- ii) *Pobyt v navštíveném místě by neměl trvat déle než 12 po sobě jdoucích měsíců, po jejichž uplynutí by se návštěvník stal v daném místě rezidentem (ze statistického hlediska).*
- iii) *Hlavní účel návštěvy by měl být jiný než provozování činnosti odměňované v rámci navštíveného místa, který by vyloučil migrační pohyby z pracovních důvodů.*

Do příjezdů a odjezdů zahraničních návštěvníků se nezahrnují tyto kategorie:

- i) *Osoby přijíždějící do státu nebo jej opouštějící jako migranti, včetně rodinných příslušníků, kteří je doprovázejí nebo přijíždějí za nimi.*
- ii) *Příhraniční pracovníci, kteří mají bydliště u hranic v nějaké zemi a kteří pracují v jiné zemi.*
- iii) *Diplomati, konzulární úředníci a členové ozbrojených sil, kteří cestují ze země svého trvalého pobytu do země svého pracovního místa, včetně rodinných příslušníků a pracovníků v jejich domácnosti, kteří je doprovázejí nebo za nimi přijíždějí.*
- iv) *Osoby, které cestují jako uprchlíci nebo kočovníci.*
- v) *Osoby v tranzitu, které úředně nepřekročí pasovou kontrolu na území země, jako např. cestující v leteckém tranzitu, kteří zůstanou po krátkou dobu v určené oblasti leteckého terminálu, nebo cestující na lodi, kterým není povoleno opustit loď. Tato kategorie by zahrnovala cestující převážené přímo mezi letišti nebo jinými terminály. Ostatní cestující, kteří projíždějí státem, se označují za návštěvníky.*

Do příjezdů a odjezdů domácích návštěvníků by neměly být zahrnuty tyto kategorie:

- i) *Rezidenti, kteří cestují do jiného místa v rámci země s úmyslem založení svého obvyklého bydliště v daném místě.*
- ii) *Osoby, které cestují do jiného místa v zemi z důvodu výkonu činnosti odměňované v navštíveném místě.*
- iii) *Osoby, které v rámci země cestují dočasně za prací.*
- iv) *Osoby, které cestují pravidelně nebo často mezi sousedními lokalitami do práce nebo za studiem.*
- v) *Kočovníci a osoby bez trvalého pobytu.*
- vi) *Příslušníci ozbrojených sil na cvičení.*

Oddíl C přílohy směrnice se týká pouze účastníků cestovního ruchu a vícedenních cest. Proto jsou vyloučeni denní návštěvníci a cesty. Okružní plavby mohou být vykazovány odděleně již na začátku dotazování (podle zjišťování). Totéž platí pro vícedenní cesty do jednoho nebo více míst.

Obvyklé prostředí

Definice:

Obvyklým prostředím osoby se rozumí přímé okolí domova, jakož i pracoviště nebo vzdělávacího zařízení nebo jiného často navštěvovaného místa.

Pojem obvyklého prostředí má dvě úrovně: vzdálenost a frekvenci. Místa, která se nacházejí blízko místa bydliště osoby, jsou součástí obvyklého prostředí, i když mohou být navštěvovaná jen zřídka. Místa, která jsou navštěvovaná často (tj. v průměru jednou týdně nebo častěji), pravidelně, jsou součástí obvyklého prostředí osoby, i když mohou být značně vzdálena (nebo se nacházejí v jiném státě) od místa trvalého pobytu. Existuje pouze jedno obvyklé prostředí na osobu a tento pojem je použitelný v domácím i mezinárodním cestovním ruchu. Osoby, které pracují v dopravních prostředcích (řidiči nákladních automobilů, železniční posádky, piloti letadel a letušky atd.), cestující obchodní zástupci nebo agenti se zahrnují do cestovního ruchu jako obchodní cestující, pokud jsou jejich cesty, zejména domácí cesty, tvořeny častým pravidelným cestováním a v tomto případě mohou být vyloučeny podle kritéria obvyklého prostředí.

Účel cesty

Definice:

Existuje pouze jeden hlavní účel cesty, která by se nekonala, pokud by tento účel neexistoval.

Směrnice rozlišuje dva hlavní účely cesty:

- i) služební a odborný;
- ii) dovolená, rekreace nebo zábava.

Dovolená jako „Návštěvy přátel a příbuzných“ se zařadí do bodu ii).

Místo/země původu

Definice:

Jedná se o místo/zemi, kde cesta začíná. Zpravidla jde o místo nebo zemi trvalého bydliště.

Cesta může rovněž začít v místě práce nebo v místě studia. Pro cestovní ruch to není podstatné, protože místo trvalého pobytu lze stejně považovat za místo původu. Pokud lidé žijí během období zjišťování (např. krátkodobí migranti a sezónní pracovníci) v jiném místě, než je jejich obvyklý pobyt, považuje se za původ toto místo. U denních cest může být místem původu stále druhé místo pobytu osoby, i když je důležité jej odlišit od cest z prvního místa pobytu.

2.2 DEFINICE PROMĚNNÝCH

2.2.1. Objem cestovního ruchu

Počet účastníků cestovního ruchu (osob účastnících se cestovního ruchu)

Definice:

Návštěvníci, kteří zůstanou alespoň jednu noc v ubytovacím zařízení hotelového typu nebo v soukromí v navštíveném místě/zemi.

Počet turistických pobytů:

Cesty podnikané účastníky cestovního ruchu, tj. vícedenní cesty (s přenocováním)

Pokud jde o zahraniční cesty s celosvětovým geografickým členěním, je možné účel cesty interpretovat rozdílně, například jako

- i) místo, které návštěvník považuje za nejdůležitější z navštívených míst (cíl cesty z hlediska motivace);
- ii) místo, kde strávil nejvíc času (cíl cesty z časového hlediska);
- iii) nejvzdálenější navštívené místo (cíl cesty z hlediska vzdálenosti).

Je užitečné znát jak všechny tyto cíle, tak i méně důležité cíle cesty. Hlavní cíl (místo, země) by měl být odlišen od jiných cílů. Hlavní cíl se týká hlavního účelu cesty, a proto by měl být stanoven podle písmene i) jako místo, které návštěvník považuje za hlavní cíl. Pokud se respondent nemůže rozhodnout, který cíl to je (např. u okružní cesty), lze hlavní cíl stanovit podle písmene ii), tj. jako místo, ve kterém respondent strávil nejvíc času, nebo pokud se jednalo o několik míst, nejvzdálenější místo podle písmene iii).

Počet cest v oblasti cestovního ruchu (podle měsíce odjezdu)

Definice:

Cesty uskutečněné účastníky cestovního ruchu, tj. vícedenní cesty, zjištěné podle měsíce odjezdu.

Den týdne a sezónu lze zjistit podle data. Je nutno vzít v úvahu, že pokud se kromě data odjezdu zjišťuje i den návratu, rozdíl nemusí vždy činit dobu trvání cesty. Je nutno dát pozor a nezahrnovat denní cesty; den odjezdu a návratu mohou být rozdílné, ale cesta přesto neobsahuje žádné přenocování. Proto je třeba zjišťovat samostatně počet přenocování (v zemi pobytu).

Počet přenocování

Definice:

Přenocováním se rozumí každá noc, kterou host strávil v ubytovacím zařízení hotelového typu popř. byl zde k přenocování nahlášen, skutečná přítomnost se přitom nepožaduje.

Doporučuje se, aby se zaznamenaly všechny země, ve kterých respondent během cesty přenocoval. Noci strávené na palubě lodí nebo ve vlaku při cestě z jedné země do druhé se zahrnují do zahraničních vícedenních pobytů, ale nejsou stráveny v žádné konkrétní zemi. Doporučuje se zahrnout je do kategorie „okružní výlety lodí“ nebo „blíže neurčeno“. Pokud jsou noci strávené na palubě lodí v době, kdy je loď v přístavu, cestující mohou nebo nemusí mít úřední povolení k volnému vstupu do země. Pokud cestující směji volně vstoupit na území země, může být přenocování v podstatě zaznamenáno v této zemi, jako strávené ve specializovaném zařízení (prostředky veřejné dopravy), ale i v tomto případě se doporučuje kategorie „okružní cesta lodí“.

2.2.2. Údaje o cestování

Údaje o cestování se vyžadují pro každou cestu zvlášť. Každá cesta má jeden hlavní účel, ale ten může zahrnovat vedlejší motivy, několik cest s různými účely a několika činnostmi.

Délka pobytu

Definice:

Délka pobytu se stanoví u vícedenních cest jako počet přenocování.

Je třeba se zeptat na skutečný počet přenocování, nelze jej vypočítat na základě dat příjezdu a odjezdu.

Organizace pobytů

Směrnice stanoví tyto druhy organizace pobytu:

- i) přímá rezervace u přepravce/ubytovatele
- ii) využití cestovní kanceláře:
 - cestování s cestovní kanceláří

Cestování s cestovní kanceláří

Definice:

Cestování s cestovní kanceláří je kombinace cestovních služeb sjednaných předem, která zahrnuje alespoň dopravu a ubytování nebo jednu z těchto možností a některé další podstatné služby v oblasti cestovního ruchu.

Ubytování v dopravních prostředcích v kombinaci pouze s dopravou se nepovažuje za cestování s cestovní kanceláří. Cestování s cestovní kanceláří může, ale nemusí zahrnovat snídani, cestu z letiště do místa ubytování, prohlídku pamětihodností atd.

Hlavní způsob použité dopravy

Definice:

Hlavním způsobem použité dopravy je dopravní prostředek použitý pro nejdelší část cesty.

Druhy dopravy zahrnují:

Letecká

Zahrnuje:

- doprava letecká pravidelná osobní (CPA 62.10.10): první třída, obchodní třída, turistická třída, třída turistická/APEX/SUPERPEX
- doprava letecká nepravidelná osobní (CPA 62.20.10)
- ostatní letecká doprava
- pronájem letadel (CPA 62.20.30, CPA 71.23.10)
- ostatní (částečně CPA 71.40.14, CPA 92.71.12)

Námořní

Zahrnují se:

- doprava vnitrozemská převozními loděmi osobní (CPA 61.20.11)
- doprava osob převozními loděmi po moři nebo při pobřeží (CPA 61.10.11)
- okružní plavba nebo jiná doprava lodní osobní (vodní taxi, výletní, vyhlídkové jízdy) vnitrozemská, námořní nebo při pobřeží (CPA 61.20.12)
- ostatní vodní doprava: pronájem lodí (CPA 61.10.31, CPA 61.20.31, CPA 71.22.10), výletní lodě, včetně veslice apod. (částečně CPA 74.40.14, CPA 92.72.12)

Pozemní*Železniční*

Zahrnuje se: vysokorychlostní vlak, jiná meziměstská osobní doprava (CPA 60.10.11, CPA 60.10.12), doprava městská a příměstská osobní linková (CPA 60.21.10).

Autobus, autokar (pravidelný, zájezdový)

Zahrnuje se:

- doprava meziměstská silniční osobní linková (autobusová) (CPA 60.21.31, CPA 60.21.32) a městská a příměstská osobní linková (včetně trolejbusů a tramvají) (CPA 60.21.21, CPA 60.21.22)
- pronájem autobusů a autokarů, vyhlídkové jízdy (CPA 60.23.11, CPA 60.23.12 a částečně CPA 71.25.15)

Soukromá a pronajímaná vozidla

Zahrnuje:

- soukromá vozidla: jízdní kolo (částečně CPA 71.40.14), moped, motocykl (částečně CPA 71.21.14), osobní automobil (kromě taxi a pronajatého automobilu) (včetně aut patřících příbuzným nebo přátelům), dodávkový automobil, nákladní automobil (částečně CPA 71.10.10, 71.21.11)
- pronájem vozidel: pronájem osobních a lehkých dodávkových automobilů (kromě autobusů) (částečně CPA 71.10.10), taxi (CPA 60.22.11, CPA 60.22.12), jiná pronajatá vozidla

Ostatní

Zahrnuje se:

- doprava osobní v dopravních prostředcích tažených lidmi nebo zvířaty (CPA 60.23.13 a částečně CPA 71.21.15), doprava osobními lanovými dráhami, visutými dráhami a lyžařskými vleky (CPA 60.21.41), ostatní (CPA 60.21.42, CPA 60.23.14)

Hlavní typ ubytování používaný v cestovním ruchu

Definice:

Hlavním typem ubytování se rozumí ubytování, ve kterém se stráví nejvíc nocí.

Definice rekreačního ubytování jsou uvedeny v bodě 1.1.

2.2.3. Údaje o profilu účastníka cestovního ruchu**Počet návštěvníků podle pohlaví**

Směrnice požaduje pouze počet přenocujících návštěvníků podle pohlaví, ale v podstatě lze tento údaj spojovat s libovolným údajem o podniknuté cestě hosta.

Počet podle věkových skupin

Zaznamenává se skutečný věk nebo rok narození. V případě nutnosti by měl být zapisován věk všech účastníků rekreačního zájezdu.

2.2.4. Údaje o výdajích účastníků cestovního ruchu**Výdaje (v národní měně) návštěvníků v oblasti cestovního ruchu**

Definice:

Celkové výdaje účastníka cestovního ruchu na cestu a pobyt v cíli cesty, jakož i během cesty a během pobytu.

Výdaje jsou jednou z charakteristik zájezdu, ale je možno je zjišťovat i na úrovni osob a na úrovni zemí. Průměrné denní výdaje lze spočítat vydělením celkových výdajů délkou cesty ve dnech. Výdaje v oblasti cestovního ruchu obsahují velké množství položek od nákupu spotřebního zboží a úhrady služeb zahrnutých do cestování až po nákup drobných předmětů trvalé hodnoty pro osobní potřebu, suvenýrů a dárků pro členy rodiny a přátele. Z výdajů v oblasti cestovního ruchu by měly být vyloučeny tyto výlohy nebo nákupy (mohou však být požadovány v přehledech pro ostatní účely):

- i) nákupy za obchodním účelem, tj. další prodej prováděný jakoukoli kategorií návštěvníků, a nákupy prováděné návštěvníky na služebních cestách jménem jejich zaměstnavatele;

- ii) kapitálové investice prováděné návštěvníky, jako jsou např. pozemky, bytová výstavba, nemovitosti, umělecká díla a jiné důležité nákupy (jako např. automobily, přívěsy, čluny, další domy), i když mohou být v budoucnosti použité pro účely cestovního ruchu;
- iii) peníze v hotovosti předané příbuzným po dobu cesty, které nepředstavují platbu za zboží ani služby v oblasti cestovního ruchu, společně s dary pro instituce.

Typy peněžitých výdajů obvykle zahrnují:

Cesty, dovolené a cestování s cestovní kanceláří

Zahrnuje:

- ubytování (včetně stravování, pokud je sjednáno, rovněž lze rozdělit plnou penzi/polopenzi),
- dopravu,
- pojištění,
- ostatní (místní přeprava, cesty s průvodcem, zábava atd.).

Ubytování

(se stravováním, pokud je zahrnuto do ceny ubytování, lze rovněž rozdělit plnou penzi/polopenzi).

Jídla a nápoje

(je třeba oddělit od ubytování; v restauracích, kavárnách, barech, minibarech atd.; včetně maloobchodu)

Zahrnuje: nápoje, jídla, přesnídávky

Doprava

Zahrnuje:

- jízdné: na místo určené a zpět domů, v rámci veřejné dopravy místa určení, taxi,
- použití vozidla: náklady na benzín nebo naftu (buď skutečně použitou pro cestu, nebo odhadem), poplatky za parkování, ostatní (např. pronájem vozidla).

Rekreační, kulturní a sportovní činnost

Zahrnuje:

- zájezdy s průvodcem,
- sportovní činnost (pronájem vybavení a zařízení),
- kulturní činnost (vstupné, včetně vstupenek zakoupených v předprodeji),
- atrakce a jinou rekreaci (vstupné atd.).

Nakupování

Zahrnuje:

- nakupování položek, které budou použity během cesty, před cestou,
- nakupování zboží domů (včetně jídla a pití, dárků a suvenýrů, oblečení, obuvi, ostatního zboží),
- nakupování zboží, které má být spotřebováno během cesty (včetně jídla a pití).

Ostatní výdaje

Zahrnuje:

- náklady na kongresy nebo jednání (vstupní poplatek; náklady na fotokopie, program a materiály; knihy, časopisy a předplatné týkající se kongresu; roční poplatek hrazený organizací),
- pojištění,
- telefonní hovory,
- ostatní (např. poštovní, vyvolání filmů, poplatky za výměnu peněz, atd.).

Směrnice požaduje informace o celkových peněžitých výdajích za rekreační cesty, z toho vydáno za „cesty, dovolené a cestování s cestovními kancelářemi“.

PŘÍLOHA II

Prováděcí pravidla pro předávání údajů

1. KAPACITA UBYTOVÁNÍ HOTELOVÉHO TYPU: místní jednotky na vnitrostátním území

Rozlišuje se mezi údaji výslovně požadovanými směrnicí (povinnými) a ostatními matricemi, které se dodávají dobrovolně. Veškeré údaje, které se podávají dobrovolně, se uvádějí *kurzívou*.

Kódy se týkají kódů proměnných uvedených v příloze směrnice.

Čísla A.1.1 a A.1.2: Počet zařízení, pokojů, lůžek

1 Tabulka

Proměnná: počet zařízení

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení
Regiony (NUTS III)	Jiné ubytování hotelového typu: — rekreační kempy — prázdninová ubytování — ostatní ubytování hotelového typu jinde neuvedené

2 Tabulka

Proměnná: počet ložnic

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení
Regiony (NUTS III)	

3 Tabulka

Proměnná: počet lůžek

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení
Regiony (NUTS III)	Jiné ubytování hotelového typu: — rekreační kempy — prázdninová ubytování — ostatní ubytování hotelového typu jinde neuvedené

2. **OBSAZENOST V ZAŘÍZENÍCH UBYTOVÁNÍ HOТЕLOVÉHO TYPU: domácí a aktivní cestovní ruch**Čísla B.1.1 a B.1.2: **Příjezdy a noci strávené rezidenty a nerezidenty**4 *Tabulka*

Proměnná: příjezdy rezidentů

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení
Regiony (NUTS II)	Jiné ubytování hotelového typu: — rekreační kempy — prázdninová ubytování — ostatní ubytování hotelového typu jinde neuvedené

5 *Tabulka*

Proměnná: počet nocí strávených rezidenty

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení
Regiony (NUTS II)	Jiné ubytování hotelového typu: — rekreační kempy — prázdninová ubytování — ostatní ubytování hotelového typu jinde neuvedené

6 *Tabulka*

Proměnná: příjezdy nerezidentů

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení
Regiony (NUTS II)	Jiné ubytování hotelového typu: — rekreační kempy — prázdninová ubytování — ostatní ubytování hotelového typu jinde neuvedené

7 *Tabulka*

Proměnná: počet nocí strávených nerezidenty

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení
Regiony (NUTS II)	Jiné ubytování hotelového typu: — rekreační kempy — prázdninová ubytování — ostatní ubytování hotelového typu jinde neuvedené

Číslo B.1.3: Příjezdy a počet nocí strávených nerezidenty: podle země původu

Tabulky T8, T8.1 ... T8.12

Proměnná: příjezdy nerezidentů

Frekvence: roční, členění po měsících

Řádky	Sloupce
Geografické oblasti ⁽¹⁾	Hotely a podobná zařízení Jiné ubytování hotelového typu

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

Tabulky T9, T9.1 ... T9.12

Proměnná: počet nocí strávených nerezidenty

Frekvence: roční, členění po měsících

Řádky	Sloupce
Geografické oblasti ⁽¹⁾	Hotely a podobná zařízení Jiná ubytovací zařízení hotelového typu

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

Číslo B.2: Měsíční příjezdy a počty nocí strávených rezidenty a nerezidenty

10 Tabulka

Proměnná: příjezdy rezidentů

Frekvence: měsíční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení Jiná ubytovací zařízení hotelového typu

11 Tabulka

Proměnná: počet nocí strávených rezidenty

Frekvence: měsíční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení Jiná ubytovací zařízení hotelového typu

12 Tabulka

Proměnná: příjezdy nerezidentů

Frekvence: měsíční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení Jiná ubytovací zařízení hotelového typu

13 Tabulka

Proměnná: počet nocí strávených nerezidenty

Frekvence: měsíční

Řádky	Sloupce
Celkem	Hotely a podobná zařízení Jiná ubytovací zařízení hotelového typu

14 Tabulka

Proměnná: hrubá obsazenost lůžek

Frekvence: měsíční

Řádky	Sloupce
Vnitrostátní úroveň	Hotely a podobná zařízení

15 Tabulka

Proměnná: čistá obsazenost lůžek

Frekvence: měsíční

Řádky	Sloupce
Vnitrostátní úroveň	Hotely a podobná zařízení

3. POPTÁVKA PO CESTOVNÍM RUCHU: DOMÁCÍ A MEZINÁRODNÍ CESTOVNÍ RUCH (kromě denních cest)

Číslo C.1.1.1: Počet účastníků cestovního ruchu (spojeno s C.1.3.1 a C.1.3.2)

16 Tabulka

Proměnná: počet účastníků cestovního ruchu (osob, které se účastní cestovního ruchu)

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Dovolené trávající čtyři noci a více
Pohlaví	Celkem
— mužské	— pouze domácí cesty
— ženské	— pouze zahraniční cesty
Věk ⁽¹⁾	— domácí i zahraniční cesty
	Z toho návštěvy přátel a příbuzných
	Celkem
	— pouze domácí cesty
	— pouze zahraniční cesty
	— domácí i zahraniční cesty

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

17 Tabulka

Proměnná: počet účastníků cestovního ruchu

Frekvence: čtvrtletní

Řádky	Sloupce
Celkem	Dovolené trvajících čtyři noci a více
Pohlaví	Celkem
— mužské	— pouze domácí cesty
— ženské	— pouze zahraniční cesty
	— domácí i zahraniční cesty
	Všechny dovolené
	Celkem
	— pouze domácí cesty
	— pouze zahraniční cesty
	— domácí i zahraniční cesty
	<i>Z nich návštěvy přátel a příbuzných</i>
	— pouze domácí cesty
	— pouze zahraniční cesty
	— domácí i zahraniční cesty
	Služební cesty
	Celkem
	— pouze domácí cesty
	— pouze zahraniční cesty
	— domácí i zahraniční cesty

Číslo C.1.1.2: Počet rekreačních cest

18 Tabulka

Proměnná: počet cest

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Dovolené trvajících čtyři noci a více
Podle kalendářních měsíců	Celkem
Délka pobytu ⁽¹⁾	— domácí cesty
Organizace cesty ⁽¹⁾	— zahraniční cesty
Hlavní způsob použité dopravy ⁽¹⁾	<i>Z nich návštěvy přátel a příbuzných</i>
Hlavní typ použitého ubytování ⁽¹⁾	Celkem
Pohlaví	— domácí cesty
— mužské	— zahraniční cesty
— ženské	
Věk ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

19 Tabulka

Proměnná: počet cest

Frekvence: čtvrtletní

Řádky	Sloupce
Celkem	Dovolené trvající čtyři noci a více
Podle kalendářních měsíců	Celkem
Délka pobytu	— domácí cesty
— od jedné do tří nocí	— zahraniční cesty
— čtyři nebo více po sobě následujících nocí	Všechny dovolené
Hlavní typ použitého ubytování	Celkem
— hotely a podobná zařízení	— domácí cesty
— jiné ubytování hotelového typu	— zahraniční cesty
— specializované ubytování	<i>Z toho návštěvy přátel a příbuzných</i>
— soukromé rekreační ubytování	Celkem
Pohlaví	— domácí cesty
— mužské	— zahraniční cesty
— ženské	Služební cesty
	Celkem
	— domácí cesty
	— zahraniční cesty

Číslo C.1.1.4: Počet pobytů s přenocováním

20 Tabulka

Proměnná: počet pobytů s přenocováním

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Dovolené trvající čtyři noci a více
Délka pobytu ⁽¹⁾	Celkem
Podle kalendářních měsíců	— domácí cesty
Organizace cesty ⁽¹⁾	— zahraniční cesty
Hlavní typ použité dopravy ⁽¹⁾	<i>Z toho návštěvy přátel a příbuzných</i>
Hlavní typ použitého ubytování ⁽¹⁾	Celkem
Pohlaví	— domácí cesty
— mužské	— zahraniční cesty
— ženské	
Věk ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

21 Tabulka

Proměnná: počet pobytů s přenocováním

Frekvence: čtvrtletní

Řádky	Sloupce
Celkem	<i>Dovolené trvající čtyři noci a více</i>
Délka pobytu	Celkem
— od jedné do tří nocí	— domácí cesty
— čtyři nebo více po sobě následujících nocí	— zahraniční cesty
<i>Podle kalendářního měsíce</i>	Všechny dovolené
Hlavní typ použitého ubytování	Celkem
— hotely a podobná zařízení	— domácí cesty
— jiné ubytování hotelového typu	— zahraniční cesty
— specializované ubytování	<i>Z toho návštěvy přátel a příbuzných</i>
— soukromé rekreační ubytování	Celkem
Pohlaví	— domácí cesty
— mužské	— zahraniční cesty
— ženské	<i>Služební cesty</i>
	Celkem
	— domácí cesty
	— zahraniční cesty

Čísla C.1.1.3 a C.1.1.4: Počet zahraničních cest a vícedenních pobytů podle geografického členění

22 Tabulka

Proměnná: počet cest

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Dovolené trvající čtyři noci a více
Geografické členění ⁽¹⁾	Celkem
	Všechny dovolené
	Celkem
	<i>Z toho návštěvy přátel a příbuzných</i>
	<i>Celkem</i>
	Služební cesty
	Celkem

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

23 Tabulka

Proměnná: počet vícedenních pobytů

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Dovolené trvající čtyři noci a více
Geografické členění ⁽¹⁾	Celkem
	Všechny dovolené
	Celkem
	Z toho návštěvy přátel a příbuzných
	Celkem
	Služební cesty
	Celkem

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

Odvozené údaje — číslo C.1.1.2: **Počet zahraničních cest a pobytů s přenocováním podle geografického místa určení, rozdělených podle charakteristik**

24 Tabulka

Proměnná: počet cest (trvající čtyři a více po sobě následujících nocí)

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Pohlaví
Geografické členění ⁽¹⁾	— mužské
	— ženské
	Délka pobytu ⁽¹⁾
	Organizace cesty ⁽¹⁾
	Hlavní typ použité dopravy ⁽¹⁾
	Hlavní typ použitého ubytování ⁽¹⁾
	Věk ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

25 Tabulka

Proměnná: počet pobytů s přenocováním (trvající čtyři a více po sobě následujících nocí)

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Pohlaví
Geografické členění ⁽¹⁾	— mužské
	— ženské
	Délka pobytu ⁽¹⁾
	Organizace cesty ⁽¹⁾
	Hlavní typ použité dopravy ⁽¹⁾
	Hlavní typ použitého ubytování ⁽¹⁾
	Věk ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

Číslo C.1.4.1: **Výdaje na cestovní ruch**

26 Tabulka

Proměnná: výdaje v oblasti cestovního ruchu — celkem

Frekvence: roční, čtvrtletní

Řádky	Sloupce
Celkem	Dovolené trvající čtyři noci a více
Pohlaví	Celkem
— mužské	— domácí cesty
— ženské	— zahraniční cesty
Délka pobytu ⁽¹⁾	Všechny dovolené
Organizace cesty ⁽¹⁾	Celkem
Hlavní typ použité dopravy ⁽¹⁾	— domácí cesty
Hlavní typ použitého ubytování ⁽¹⁾	— zahraniční cesty
Věk ⁽¹⁾	Z toho návštěvy přátel a příbuzných
	Celkem
	— domácí cesty
	— zahraniční cesty
	Služební cesty
	Celkem
	— domácí cesty
	— zahraniční cesty

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

27 Tabulka

Proměnná: výdaje v oblasti cestovního ruchu — cestování s cestovními kanceláři

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Celkem	Dovolené trvající čtyři noci a více
Pohlaví	Celkem
— mužské	— domácí cesty
— ženské	— zahraniční cesty
Délka pobytu ⁽¹⁾	
Organizace cesty ⁽¹⁾	
Hlavní typ použité dopravy ⁽¹⁾	
Hlavní typ použitého ubytování ⁽¹⁾	
Věk ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

28 Tabulka

Proměnná: výdaje v oblasti cestovního ruchu — celkem

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Geografické členění ⁽¹⁾	Dovolené trvající čtyři noci a více Celkem Všechny dovolené Celkem Služební cesty Celkem

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice.

29 Tabulka

Proměnná: výdaje v oblasti cestovního ruchu — cestování s cestovními kanceláři

Frekvence: roční

Řádky	Sloupce
Geografické členění ⁽¹⁾	Dovolené trvající čtyři noci a více Celkem

⁽¹⁾ Členění je uvedeno v příloze směrnice

PŘÍLOHA III

Odchyly povolené členskými státy

Dále uvedené odchyly povolené členskými státy se týkají sledovaných období, předávání údajů nebo částečných odchylek, např. členění proměnných.

Uvedené kódy se týkají kódů proměnných uvedených v příloze směrnice.

Belgie

- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: odklad předávání údajů pro předběžné čtvrtletní údaje za rok 1997.

Německo

- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: sledované období roku 1996 týkající se ročních údajů.

Španělsko

- A.1.2, B.1.2, B.2.1, B.1.3: shromažďování neúplných údajů k položce „Ostatní ubytovací zařízení hotelového typu“ během let 1996 a 1997 pro roční údaje a pro měsíční údaje během roku 1997.

Francie

- A.1.1: počet lůžek pro „Ostatní ubytovací zařízení hotelového typu“ za roky 1996 až 1997 u ročních údajů.
- B.1.1, B.1.2, B.1.3, B.2.1: sledované období za roky 1996 až 1997 pro roční údaje a za rok 1997 pro měsíční údaje pro „Prázdninová ubytování“ a „Ostatní ubytovací zařízení hotelového typu“.

Irsko

- A.1.1, B.1.1, B.1.3, B.2.1, B.2.2: údaje o neregistrovaných zařízeních poskytujících noclehy se snídaní za roky 1996 až 1998 pro roční údaje a za roky 1997 až 1998 pro měsíční údaje.
- A.1.2, B.1.2, B.1.3, B.2.1: sledované období 1997 pro měsíční údaje a 1996 až 1997 pro roční údaje. Shromažďování neúplných údajů pro „Ostatní ubytovací zařízení hotelového typu“ během let 1996 až 1998 pro roční údaje a 1997 až 1998 pro měsíční údaje.
- B.1.3: členění podle země původu za roky 1996 až 1998.
- B.2.1., B.2.2: sledované období 1997 pro měsíční údaje.
- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: sledované období pro čtvrtletní údaje a 1996 až 1997 pro roční údaje.

Itálie

- B.1.1, B.1.2, B.1.3: odklad v délce šesti měsíců pro předávání ročních údajů pro roky 1996 až 1997.
- B.2.1, B.2.2: odklad v délce šesti měsíců pro předávání měsíčních údajů pro rok 1997.
- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: odklad v délce 12 měsíců pro předávání ročních údajů pro rok 1996 a čtvrtletních údajů pro rok 1997.

Lucembursko

- A.1.2: počet lůžek pro „Ostatní ubytovací zařízení hotelového typu“ pro rok 1996.
- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: sledované období 1996 až 1997 pro roční údaje.

Rakousko

- A.1.1, A.1.2: včetně „Prázdninového ubytování“ podle „Hotelů a podobných zařízení“ během 1996 až 1997 u ročních údajů.
- B.1, B.2: včetně „Prázdninového ubytování“ podle „Hotelů a podobných zařízení“ do října 1997 pro měsíční údaje a během 1996 až 1997 pro roční údaje.
- B.1.3: členění podle země původu během 1996 až 1997.
- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: sledované období 1996 až 1997 pro roční údaje a 1997 až 1999 pro čtvrtletní údaje.

Portugalsko

- A.1.2, B.1.2, B.2.1, B.1.3: sledované období 1997 pro měsíční údaje a 1996 až 1997 pro roční údaje týkající se „Prázdninového ubytování“.

Švédsko

- B.1.3: sledované období 1996 až 1997 pro roční údaje.
 - B.2.1: sledované období 1997 pro měsíční údaje.
 - C.1.1.1: sledované období 1997 pro čtvrtletní údaje a 1996 pro roční údaje.
 - C.1.3: sledované období 1997 pro čtvrtletní údaje a 1996 pro roční údaje.
-